

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Βόρειας Μακεδονίας σχετικά με την εγκατάσταση νέου συνοριακού σημείου διέλευσης ανάμεσα στις δύο χώρες, το οποίο θα συνδέει τους Προμάχους, στην Ελληνική Δημοκρατία και το Μάιντεν (Majden) στη Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας»

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Με το υποβαλλόμενο σχέδιο νόμου κυρώνεται η Συμφωνία μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Βόρειας Μακεδονίας σχετικά με την εγκατάσταση νέου συνοριακού σημείου διέλευσης ανάμεσα στις δύο χώρες το οποίο θα συνδέει τους Προμάχους, στην Ελληνική Δημοκρατία, και το Μάιντεν (Majden) στη Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας.

Με το άρθρο πρώτο του παρόντος σχεδίου νόμου κυρώνεται η ως άνω Συμφωνία, η οποία αποτελείται από το Προοίμιο και επτά άρθρα, που έχουν ως εξής:

Στο Προοίμιο αναφέρεται το πλαίσιο της Συμφωνίας, και ειδικότερα τα άρθρα 14 παρ. 6, αναφορικά με την κατασκευή νέων συνοριακών σημείων διέλευσης, και 12 παρ. 4, αναφορικά με την ανάπτυξη και ενδυνάμωση των επαφών μεταξύ των δύο χωρών και των πολιτών τους.

Στο άρθρο I αναφέρεται το αντικείμενο της Συμφωνίας, ήτοι η κατασκευή νέου συνοριακού σημείου διέλευσης και οδικής αρτηρίας που θα συνδέει τους Προμάχους Πέλλας με το Μάιντεν (Majden) στο έδαφος της γειτονικής χώρας.

Στο άρθρο II ορίζεται ότι κάθε Μέρος θα κατασκευάσει ή θα ανασκευάσει και εκσυγχρονίσει το εντός του εδάφους του οδικό δίκτυο καθώς και κάθε άλλη υποδομή που είναι απαραίτητη για τη λειτουργία του νέου συνοριακού σημείου διέλευσης του άρθρου I. Το μέγεθος των εγκαταστάσεων και τα πρότυπα για τη συνοριακή δίοδο θα συμφωνηθούν από την Κοινή Επιτροπή Εμπειρογνωμόνων που προβλέπει το άρθρο III. Η ίδια Επιτροπή θα αποφασίσει και τις βασικές τεχνικές παραμέτρους, το καθεστώς λειτουργίας, τα νομικά θέματα σχετικά με κατασκευή του νέου σημείου διέλευσης, καθώς και όλα τα ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος σχετικά με την εφαρμογή της Συμφωνίας.

Στο άρθρο III προβλέπεται η ίδρυση της ως άνω Κοινής Επιτροπής Εμπειρογνωμόνων, που θα αποτελείται από ίσο αριθμό εκπροσώπων των δύο χωρών, των οποίων ο αριθμός δεν μπορεί να υπερβαίνει τα εννέα άτομα για την κάθε πλευρά. Εντός τριάντα ημερών από τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας, τα Μέρη θα ανταλλάξουν, δια της διπλωματικής οδού, τον κατάλογο των μελών της Κοινής Επιτροπής, η οποία θα συγκληθεί για πρώτη φορά εντός τριών μηνών από τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας.

Κατά την πρώτη συνεδρίασή της, η Κοινή Επιτροπή θα επεξεργασθεί τους Κανονισμούς Λειτουργίας και Διαδικασίας της, τους οποίους θα υιοθετήσει κατά τη δεύτερη συνεδρίασή της.

Στην Επιτροπή, η οποία θα συνέρχεται εναλλάξ στις δύο χώρες, μπορούν να προσκαλούνται και άλλοι εμπειρογνώμονες, αναλόγως με τις ανάγκες των εργασιών της.

Η Κοινή Επιτροπή θα λειτουργεί και θα αποφασίζει με βάση τη Συμφωνία και τις οδηγίες των Κυβερνήσεων των Μερών.

Στο *άρθρο III* προβλέπεται, επίσης, ότι τα Μέρη μπορούν να συνάψουν πρόσθετα Πρωτόκολλα στη Συμφωνία, σχετικά με θέματα που κρίνουν σημαντικά για την εκτέλεση της Συμφωνίας.

Στο *άρθρο IV* τα Μέρη δηλώνουν ότι κατά την εκτέλεση της Συμφωνίας θα πληρούν τις διεθνείς υποχρεώσεις και την εσωτερική τους νομοθεσία. Ειδικά η Ελληνική Δημοκρατία θα εφαρμόζει τη Συμφωνία σύμφωνα με τις υποχρεώσεις της ως κράτους-μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Στο *άρθρο V* συμφωνείται ότι για την κατασκευή και το άνοιγμα του νέου συνοριακού σημείου διέλευσης θα χρησιμοποιηθούν κονδύλια από την Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα.

Στο *άρθρο VI* ορίζεται ότι διαφορές ως προς την ερμηνεία και την εφαρμογή της Συμφωνίας θα επιλύονται από την Κοινή Επιτροπή Εμπειρογνομόνων. Στην περίπτωση που τούτη δεν είναι σε θέση να προτείνει μία αμοιβαία αποδεκτή λύση εντός τριών μηνών, η διαφορά θα διευθετείται μέσω διαπραγματεύσεων των κυβερνήσεων των Μερών.

Στο *άρθρο VII* ορίζεται ότι η Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία λήψης της τελευταίας γνωστοποίησης των Μερών σχετικά με την ολοκλήρωση των αναγκαίων εσωτερικών διαδικασιών τους για τη θέση της σε ισχύ.

Με το *άρθρο δεύτερο* του σχεδίου νόμου ορίζεται ότι οι αποφάσεις της Κοινής Επιτροπής Εμπειρογνομόνων του *άρθρου III* της κυρούμενης Συμφωνίας θα εγκρίνονται με κοινή πράξη των κατά περίπτωση αρμόδιων Υπουργών.

Στο *άρθρο τρίτο* ρυθμίζεται η έναρξη ισχύος των διατάξεων του παρόντος νομοθετήματος και της κυρούμενης Συμφωνίας.

Αθήνα, 9 Μαΐου 2019

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Γ. Κατρούγκαλος

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ

Όλ. Γεροβασίλη

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Ευκλ. Τσακαλώτος

ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Χρ. Σπίρτζης

Η ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΡΙΑ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Αθ. Αναγνωστοπούλου

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Βόρειας Μακεδονίας σχετικά με την εγκατάσταση νέου συνοριακού σημείου διέλευσης ανάμεσα στις δύο χώρες, το οποίο θα συνδέει τους Προμάχους, στην Ελληνική Δημοκρατία και το Μάιντεν (Majden), στη Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που προβλέπει το άρθρο 28, παράγραφος 1, του Συντάγματος η Συμφωνία μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Βόρειας Μακεδονίας σχετικά με την εγκατάσταση νέου συνοριακού σημείου διέλευσης ανάμεσα στις δύο χώρες το οποίο θα συνδέει τους Προμάχους, στην Ελληνική Δημοκρατία, και το Μάιντεν (Majden), στη Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας, που υπογράφηκε στα Σκόπια, στις 2 Απριλίου 2019, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην ελληνική και την αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

Άρθρο δεύτερο

Οι αποφάσεις της Κοινής Επιτροπής Εμπειρογνομόνων του άρθρου ΙΙΙ της Συμφωνίας εγκρίνονται με κοινή πράξη των κατά περίπτωση αρμόδιων Υπουργών.

Άρθρο τρίτο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου VII αυτής.

Αθήνα, 9 Μαΐου 2019

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Γ. Κατρούγκαλος

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ

Όλ. Γεροβασίλη

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Ευκλ. Τσακαλώτος

ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Χρ. Σπίρτζης

Η ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΡΙΑ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Αθ. Αναγνωστοπούλου

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΑΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ
ΕΚΕΙΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΝΕΟΥ ΣΥΝΟΡΙΣΚΟΥ ΣΗΜΕΙΟΥ ΜΕΛΕΥΣΗΣ
ΑΝΑΜΕΛΑ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΧΩΡΕΣ
ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΘΑ ΣΥΝΔΕΙ ΤΟΥΣ ΠΡΟΜΑΧΟΥΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΚΑΙ
ΤΟ ΜΑΙΝΤΕΝ (ΜΑΙΔΕΝ)
ΕΝ ΤΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΑΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ**

Οι Υπουργοί της αμοιβαίας Συμφωνίας η Ελληνική Δημοκρατία και η Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας, λαμβάνοντας υπόψη τις αντίστοιχες κυβερνήσεις τους, καθώς και τις συμφωνίες στο χώρο του "in Merit".

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να ενισχύσουν περαιτέρω και να προωθήσουν την αμοιβαία συνεργασία μεταξύ των δύο κρατών και ειδικά στην οριοθέτηση των νέων συνόρων σύμφωνα με την αντίστοιχη.

ΒΑΣΙΖΟΜΕΝΟΙ στις διατάξεις της Τελικής Συμφωνίας για την Επίλυση των διαφορών μεταξύ των κρατών, που περιλαμβάνει τις Διατάξεις του Συμφωνίου Αμοιβαίας των Ηνωμένων Εθνών 817 (1993) και 845 (1993), τη Δήλωση Προέλευσης Συμφωνίας του 1993 και την Επικύρωση Συμφωνίας Συμφωνίας μεταξύ των Μερών που έγινε στη Πράγα στις 17 Ιουνίου 2018 και συγκεκριμένα του άρθρου 14, παρά 6, σύμφωνα με την κατάσταση των διασυνοριακών ορίων διελεύσεως, καθώς και του άρθρου 12, παρά 4, για την ανάπτυξη και ενδυνάμωση των σχέσεων μεταξύ των Μερών και των λαών τους.

ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ ότι η δημιουργία ενός νέου συνόρου ορίων διελεύσεως θα συμβάλει στον ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των Μερών και θα συμβάλει στην ανάπτυξη και βελτίωση του τοπίου καθώς και στις σχέσεις καλής γειτονίας και ειρήνης μεταξύ των δύο Κρατών.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΕΠΙΣΗΣ ΥΠΟΨΗ την Επικύρωση των αντίστοιχων τοπικών ορίων Συμφωνίας τα ακόλουθα:

Άρθρο I

Τα Μέρη θα κατασκευάσουν και θα σφραγίσουν ένα νέο συννοριακό σημείο διελεύσεως καθώς και οδική αρτηρία που θα συνδέει τους Προσφυγούς στο έδαφος της Ελληνικής Δημοκρατίας και το Μπίλντεν (Biliden) στο έδαφος της Δημοκρατίας της Βόρειας Μακεδονίας.

Άρθρο II

Κάθε Μέρος θα κατασκευάζει ή ανακτατοεικονίζει και αναβαθμίζει, στο έδαφος του, το κατάλληλο οδικό δίκτυο καθώς και κάθε άλλη αναγκαία υποδομή για τη λειτουργία του συννοριακού σημείου διελεύσεως που αναφέρεται στο άρθρο I. Το μέγεθος των εγκαταστάσεων και η πρόταση του ισχύοντος για τις οδικές συνδέσεις που αφορούν στο συννοριακό σημείο διελεύσεως θα συμφωνηθούν κατά τη διάρκεια των συζητήσεων της Κοινής Επιτροπής Εμπειρογνομόνων που προβλέπεται στο άρθρο III της Συμφωνίας.

Οι κύριες τεχνικές παραμέτρους όπως οι οδοί διασύνδεσης, οι υποδομές, οι κύριοι, οι εγκαταστάσεις, ελέγχου, το κυβερνητικό λειτουργίας, τα νομικά θέματα που αφορούν στην κατασκευή του νέου συννοριακού σημείου διελεύσεως και όλα τα θέματα κοινού ενδιαφέροντος, που αναδύονται με την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας, θα καθορίζονται από την Κοινή Επιτροπή Εμπειρογνομόνων όπως προβλέπεται στο άρθρο III της Συμφωνίας.

Άρθρο III

Τα Μέρη συγκροτούν Κοινή Επιτροπή Εμπειρογνομόνων, η οποία αποτελείται από ένα αριθμό εμπειρογνομόνων, ο αριθμός των οποίων δεν θα υπερβαίνει τα 9 άτομα για κάθε Μέρος. Τα Μέρη μπορούν να προσκαλούν άλλους εμπειρογνομόνους όπως απαιτείται για τις εργασίες της Επιτροπής.

Η Κοινή Επιτροπή Εμπειρογνομόνων λειτουργεί και αποφασίζει σύμφωνα με τη Συμφωνία και τις οδηγίες που λαμβάνει από τις Κυβερνήσεις των Μερών.

Τα Μέρη, εντός 30 ημερών από τη θέση της παρούσας Συμφωνίας σε ισχύ, θα αναλλάτουν, στη διεξιματική οδό, κατάλογο των ανελκυστών και των θέσεων των μελών της Ομερικής Κοινής Επιτροπής Εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή θα συγκαλέσει την πρώτη συνεδρίαση της εντός τριών μηνών από τη θέση της παρούσας Συμφωνίας σε ισχύ.

Η Κοινή Επιτροπή Εμπειρογνομόνων θα καθιερώσει τους Κανόνες Λειτουργίας και Διαδικασίας κατά την πρώτη συνεδρίαση της και θα υποβάλει τους Κανόνες κατά τη δεύτερη συνεδρίαση. Οι συνεδριάσεις της Κοινής Επιτροπής Εμπειρογνομόνων θα διεξάγονται ενυπόχως σε κάθε Μέρος.

Τα Μέρη μπορούν επίσης να συνάγουν, με αμοιβαία συμφωνία, πρόσθετα Προτοκόλλα για θέματα που εμπεριέχουν σημαντικά για την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο IV

Κατά την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας, τα Μέρη θα συμμορφώνονται πλήρως με τις διεθνείς υποχρεώσεις τους και την εθνική τους νομοθεσία.

Η Ελληνική Δημοκρατία θα εφαρμόζει την παρούσα Συμφωνία σύμφωνα με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την συμμετοχή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Άρθρο V

Τα Μέρη συμφωνούν ότι για την κατασκευή και το άνοιγμα των συνδυασκού σιδηροδρόμου θα χρηματοδοτηθούν κοινά από την Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλα χρηματοδοσιατικά ιδρύματα.

Άρθρο VI

Κάθε διαφορά σχετικά με την ερμηνεία και την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας θα εκδικαστεί από την Κοινή Επιτροπή Επιμερολητομένων. Εάν η Κοινή Επιτροπή Επιμερολητομένων δεν μπορεί να προτείνει μια ικανοποιητική λύση εντός τριών μηνών, η διαφορά θα επιλυθεί μέσω διαπραγματεύσεων μεταξύ των κυβερνήσεων των Μέρων.

Άρθρο VII

Η παρούσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία λήξης της τελευταίας κοινοποίησης με την οποία τα Μέρη συμφωνούν να μην ολοκληρωθεί των σχετικών εσωτερικών τους διαδικασιών για τη θέση της σε ισχύ.

(Γιου για Σλοβία) στις 2 Απριλίου 2019 σε δύο (2) πρωτότυπα, κάθε ένα στην ελληνική, ρουμανική και αγγλική γλώσσα, όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση διαφοράς στην ερμηνεία της παρούσας Συμφωνίας, θα υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

Για την Ελληνική Δημοκρατία

Για τη Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας

Αθανάσιος ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ

Andrei ZHERNOVSKI

Αντιπρόεδρος Υπουργός Εσωτερικών

Υπουργός Εσωτερικών

**AGREEMENT
BETWEEN
THE HELLENIC REPUBLIC
AND
THE REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA**

**ON THE ESTABLISHMENT OF A NEW BORDER CROSSING POINT
BETWEEN THE TWO COUNTRIES, CONNECTING PROMACHOI IN
THE HELLENIC REPUBLIC AND MAJDEN, IN THE REPUBLIC OF
NORTH MACEDONIA**

The Signatories to this Agreement, the Hellenic Republic and the Republic of North Macedonia, represented by their respective Governments, hereinafter jointly referred to as "the Parties",

WISHING to further strengthen and promote regional cooperation between the two States and aiming to create the most favorable conditions for its development,

BUILDING UPON the provisions of the Final Agreement for the Settlement of the Differences as described in the United Nations Security Council Resolutions 817 (1993) and 845 (1993), the termination of the Interim Accord of 1993 and the establishment of a Strategic Partnership between the Parties, done at Prespes, on the 17th of June 2018 and in particular of Article 14, paragraph 6, relating to the construction of new border crossings, as well as of Article 12, paragraph 4, on the development and strengthening of contacts between the Parties and their citizens,

CONFIDENT that the establishment of a new border crossing point will encourage the cooperation across the borders between them and will contribute to the development of sustainable tourism as well as of good neighborly and friendly relations between the two States,

TAKING ALSO INTO ACCOUNT the wish of the respective local authorities,
Have agreed as follows:

Article I

The Parties shall construct and establish a new border crossing point and a road link connecting Promachoi, in the territory of the Hellenic Republic and Majden, in the territory of the Republic of North Macedonia.

Article II

Each Party shall construct or reconstruct and upgrade, within its territory, the appropriate road network as well as all other necessary infrastructure for the functioning of the border crossing point mentioned in Article I. The size of the facilities and the standards applying to road connections relating to the border

crossing point shall be agreed upon during the sessions of the Joint Experts Committee, provided for in Article III of the Agreement.

The main technical parameters such as connecting roads, infrastructure, buildings, control facilities, the regime of functioning, the legal issues relating to the construction of the new border crossing point and all issues of common interest connected with the implementation of this Agreement shall be determined by the Joint Experts Committee as provided for in Article III of the Agreement.

Article III

The Parties shall establish a Joint Experts Committee, which shall be composed of an equal number of representatives, whose number shall not exceed 9 persons for each Party. The Parties may invite other experts as required for the work of the Committee.

The Joint Experts Committee shall function and decide in accordance with the Agreement and the instructions received by the Governments of the Parties.

The Parties shall, within 30 days from the entry into force of this Agreement, exchange, via diplomatic channels, lists of the names and positions of the members of the bilateral Joint Experts Committee. The Committee shall hold its first session within three months from the entry into force of this Agreement.

The Joint Experts Committee shall elaborate its Rules of Operation and Procedure at its first session and shall adopt the Rules at the second session. The sessions of the Joint Experts Committee shall be held alternately in each Party.

The Parties may also conclude, by mutual agreement, additional Protocols on issues that they deem important for the implementation of the provisions of this Agreement.

Article IV

In applying this Agreement, the Parties shall comply fully with their international obligations and their national legislation.

The Hellenic Republic shall apply the present Agreement in accordance with the obligations arising from its membership to the European Union.

Article V

The Parties agree that for the construction and opening of the border crossing point will be used financial funds from the European Union and other financial institutions.

Article VI

Any disputes concerning the interpretation and application of this Agreement shall be resolved by the Joint Experts Committee. If the Joint Experts Committee cannot propose a mutually acceptable solution within three months, the dispute shall be solved through negotiations between the Governments of the Parties.

Article VII

This Agreement shall enter into force on the date of receipt of the last notification by which the Parties inform each other about the completion of their relevant internal procedures for its entry into force.

Done in Sofia on 2 April 2019 in two (2) originals, each in the Greek, Macedonian, and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergence in the interpretation of this Agreement, the English text shall prevail.

For the Hellenic Republic


Athanasia ANAGNOSTOPOULOU

Alternate Minister for Foreign Affairs

For the Republic of North Macedonia


Andrej ZHERNOVSKI

Deputy Minister for Foreign Affairs

Ε Κ Θ Ε Σ Η

**Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)**

στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Εξωτερικών «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Βόρειας Μακεδονίας σχετικά με την εγκατάσταση νέου συνοριακού σημείου διέλευσης ανάμεσα στις δύο χώρες, το οποίο θα συνδέει τους Προμάχους, στην Ελληνική Δημοκρατία και το Μάιντεν (Madjen), στη Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας»

Α. Με το υπόψη σχέδιο νόμου, κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος η ανωτέρω Συμφωνία, η οποία υπεγράφη στα Σκόπια, στις 2 Απριλίου 2019. Συγκεκριμένα:

1. Με την κυρούμενη Συμφωνία τα Μέρη συμφώνησαν στην κατασκευή νέου συνοριακού σημείου διέλευσης και οδικής αρτηρίας ανάμεσα στις δύο χώρες, που θα συνδέει τους Προμάχους στην Ελλάδα και το Μάιντεν στη Βόρεια Μακεδονία, με σκοπό την προώθηση της μεταξύ τους συνεργασίας και την περαιτέρω ανάπτυξη των σχέσεων αυτών, κατά τα ειδικότερα οριζόμενα.

Για την κατασκευή και το άνοιγμα του συνοριακού σημείου διέλευσης, συμφωνήθηκε ότι θα χρησιμοποιηθούν κονδύλια από την Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα.
(άρθρο πρώτο)

2. Ορίζεται ότι, οι αποφάσεις της προβλεπόμενης Κοινής Επιτροπής Εμπειρογνομόνων, που θα συγκροτήσουν τα Μέρη, εγκρίνονται με κοινή πράξη των κατά περίπτωση αρμόδιων Υπουργών.
(άρθρο δεύτερο)

Β. Από τις προτεινόμενες διατάξεις, στο πλαίσιο υλοποίησης της κυρούμενης Συμφωνίας, προκαλούνται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού, κατά το μέρος που αναλογεί στη χώρα μας, τα ακόλουθα οικονομικά αποτελέσματα:

1. Ετήσια δαπάνη, από: **α)** την κάλυψη του κόστους λειτουργίας και συντήρησης εν γένει (θέρμανση, λογαριασμοί, επίπλωση κ.λπ.) του νέου συνοριακού σημείου διέλευσης που θα συνδέει τις δύο χώρες στα συγκεκριμένα σημεία,
[άρθρο πρώτο (άρθρα I και II της Συμφωνίας)]

β) αντιμετώπιση των εξόδων μετακίνησης των υπαλλήλων (αστυνομικών, τελωνειακών κ.λπ.) που θα επανδρώσουν το νέο συνοριακό σημείο διέλευσης. *[άρθρο πρώτο (άρθρα I και II της Συμφωνίας)]*

Η εν λόγω δαπάνη εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα.

2. Δαπάνη, από: **α)** την κάλυψη του κόστους κατασκευής του νέου συνοριακού σημείου διέλευσης και της οδικής αρτηρίας, η οποία μπορεί να χρηματοδοτείται και από κονδύλια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, *[άρθρο πρώτο (άρθρα I και II σε συνδυασμό με το άρθρο V της Συμφωνίας)]*

β) τη συμμετοχή Ελλήνων εμπειρογνομόνων στις συνεδριάσεις της Κοινής Επιτροπής Εμπειρογνομόνων και την ως εκ τούτου, κάλυψη των εξόδων μετακίνησης αυτών (ημερήσια αποζημίωση, έξοδα διανυκτέρευσης, εισιτήρια) στη Βόρεια Μακεδονία καθώς και των εξόδων φιλοξενίας των εμπειρογνομόνων του άλλου Μέρους στη χώρα μας. *[άρθρο πρώτο (άρθρο III της Συμφωνίας)]*

Το ύψος της εν λόγω δαπάνης εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (αριθμός και διάρκεια συνεδριάσεων κ.λπ.).

3. Ενδεχόμενη δαπάνη, από την κάλυψη των σχετικών εξόδων, σε περίπτωση συμμετοχής: **α)** επιπλέον εμπειρογνομόνων στις εργασίες της Κοινής Επιτροπής Εμπειρογνομόνων, *[άρθρο πρώτο (άρθρο III της Συμφωνίας)]*

β) εκπροσώπων της χώρας μας σε διαπραγματεύσεις, για την επίλυση κάθε διαφοράς που ανακύπτει σχετικά με την ερμηνεία και την εφαρμογή της κυρούμενης Συμφωνίας. *[άρθρο πρώτο (άρθρο VI της Συμφωνίας)]*

Αθήνα, 9 Μαΐου 2019

Η Γενική Διευθύντρια

Ιουλία Γ. Αρμάγου

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ
(άρθρο 75 παρ. 3 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Βόρειας Μακεδονίας σχετικά με την εγκατάσταση νέου συνοριακού σημείου διέλευσης ανάμεσα στις δύο χώρες, το οποίο θα συνδέει τους Προμάχους, στην Ελληνική Δημοκρατία και το Μάιντεν (Madjen) στη Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας»

Από τις διατάξεις του προτεινόμενου σχεδίου νόμου, στο πλαίσιο υλοποίησης της κυρούμενης Συμφωνίας, προκαλούνται σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού, κατά το μέρος που αναλογεί στη χώρα μας, τα ακόλουθα οικονομικά αποτελέσματα:

1. Ετήσια δαπάνη, από: **α)** την κάλυψη του κόστους λειτουργίας και συντήρησης εν γένει (θέρμανση, λογαριασμοί, επίπλωση κ.λπ.) του νέου συνοριακού σημείου διέλευσης που θα συνδέει τις δύο χώρες στα συγκεκριμένα σημεία, *[άρθρο πρώτο (άρθρα I και II της Συμφωνίας)]*

β) αντιμετώπιση των εξόδων μετακίνησης των υπαλλήλων (αστυνομικών, τελωνειακών κ.λπ.) που θα επανδρώσουν το νέο συνοριακό σημείο διέλευσης. *[άρθρο πρώτο (άρθρα I και II της Συμφωνίας)]*

2. Δαπάνη, από: **α)** την κάλυψη του κόστους κατασκευής του νέου συνοριακού σημείου διέλευσης και της οδικής αρτηρίας, η οποία μπορεί να χρηματοδοτείται και από κονδύλια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, *[άρθρο πρώτο (άρθρα I και II σε συνδυασμό με το άρθρο V της Συμφωνίας)]*

β) τη συμμετοχή Ελλήνων εμπειρογνομόνων στις συνεδριάσεις της Κοινής Επιτροπής Εμπειρογνομόνων και την ως εκ τούτου, κάλυψη των εξόδων μετακίνησης αυτών (ημερήσια αποζημίωση, έξοδα διανυκτέρευσης, εισιτήρια) στη Βόρεια Μακεδονία καθώς και των εξόδων φιλοξενίας των εμπειρογνομόνων του άλλου Μέρους στη χώρα μας. *[άρθρο πρώτο (άρθρο III της Συμφωνίας)]*

3. Ενδεχόμενη δαπάνη, από την κάλυψη των σχετικών εξόδων, σε περίπτωση συμμετοχής: **α)** επιπλέον εμπειρογνομόνων στις εργασίες της Κοινής Επιτροπής Εμπειρογνομόνων, *[άρθρο πρώτο (άρθρο III της Συμφωνίας)]*

β) εκπροσώπων της χώρας μας σε διαπραγματεύσεις, για την επίλυση κάθε διαφοράς που ανακύπτει σχετικά με την ερμηνεία και την εφαρμογή της κυρούμενης Συμφωνίας. *[άρθρο πρώτο (άρθρο VI της Συμφωνίας)]*

Οι ανωτέρω δαπάνες, το ύψος των οποίων εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (έξοδα λειτουργίας και συντήρησης του νέου συνοριακού σημείου διέλευσης, αριθμός και διάρκεια συνεδριάσεων της Κοινής Επιτροπής

Εμπειρογνομόνων κ.λπ.), θα αντιμετωπίζονται από τις πιστώσεις του Κρατικού Προϋπολογισμού.

Αθήνα, 9 Μαΐου 2019

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Ευκλ. Τσακαλώτος

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Γ. Κατρούγκαλος

ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Χρ. Σπίρτζης

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ

Όλ. Γεροβασίλη